



## EZ2500(V)

### Podręcznik użytkownika



Ft. Atkinson, Wisconsin USA



Panningen, the Netherlands

[www.digi-star.com](http://www.digi-star.com)



## Spis treści

SPECYFIKACJA TECHNICZNA .....	1
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS UŻYTKOWANIA .....	2
OPIS TERMINAŁA WAŻĄCEGO .....	3
OBSŁUGA .....	5
Włączanie terminala wagowego .....	5
Zerowanie terminalu wagowego .....	5
Obciążanie wagi używając Tary oraz Netto/Brutto .....	5
Przycisk drukowania .....	7
Funkcja czasomierza .....	7
Korzystanie z funkcji M+, RM oraz CM .....	8
Drukowanie wagi zapisanej w pamięci .....	10
Określanie wagi średniej .....	10
Drukowanie wagi średniej .....	11
INNE OPCJE .....	12
Zatrzymywanie na dłuższy czas na wyświetlaczu aktualnej wagi .....	12
DRUKOWANIE .....	12
Jasność podświetlenia wyświetlacza .....	12
Opcje i przyciski wyboru .....	13
MENU 1-4 ORAZ KALIBRACJA .....	14
INSTALACJA .....	17
Montaż terminalu wagowego .....	17
Kierunek czujnika wagowego .....	17
Podłączanie kabli .....	18
Podłączanie czujnika wagowego do J-Box .....	19
Zmiana numerów ustawień oraz kalibracji .....	20
PROBLEMY .....	21

## ZAŁĄCZNIK A1: OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI EC

Wszystkie prawa zastrzeżone. Powielanie jakiegokolwiek części niniejszego podręcznika w każdej z form bez wyraźnej pisemnej zgody Digi-Star jest zabronione. Treść niniejszego podręcznika może zostać zmieniona bez uprzedniego uprzedzenia. Poczyniono największe starania, aby zawartość podręcznika była precyzyjna, jednakże, jeśli zostanie wykryty jakikolwiek błąd, firma Digi-Star będzie wdzięczna za poinformowanie jej. Pomimo powyższego firma Digi-Star nie bierze odpowiedzialności za błędy w podręczniku oraz konsekwencje z nich wynikłe.

© Prawa autorskie! 2008 Digi-Star, Fort Atkinson (U.S.A.).

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

### ROZMIAR

260mm x 190mm x 70mm

### WAGA

1.2 Kg

### POMOC

Wyświetlanie wiadomości pomocy w 10 językach.  
Możliwość przewijania długich wiadomości.

### WYJŚCIE PRZETWORNIKA

Napięcie stałe 8 V  
Możliwość podłączenia dziesięciu 350 Ohm przetworników  
Zabezpieczenie przed zwarcieniem

### SYGNAŁ PRZETWORNIKA

Kompatybilny z przetwornikami posiadającymi pełno skalowy miernik o przepływie większym niż 0.25 mv/v.

### "AUTO RANGE"

(opcjonalne) Opcja służy do zwiększenia liczby wyświetleń przy wartościach wagowych 300 i 600.

### ZŁĄCZE

Plastikowe, pierścieniowe i odporne na warunki pogodowe złącze AMP ze złotymi stykami.

### ZASILANIE

10.5 do 16.0 V.D.C.  
160 mA nominalnie z czterema 350Ω L.C.

### USTAWIENIE I KALIBRACJA

przy użyciu przedniego panelu

### MAKSYMALNY POMIAR

999,999

### NISKI POZIOM BATERII

Nominalnie od 10.5V

### FUNT/KILOGRAM

opcjonalnie

### WYŚWIETLACZ

LCD z możliwością wyświetlania 6 znaków, 43mm

### ROZDZIELCZOŚĆ WYŚWIETLACZA

.01, .02, .05, .1, .2, .5, 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100

### ODŚWIEŻANIE WYŚWIETLACZA

Opcjonalnie: 1, 2, 3, 4 razy na sekundę.

### MAKSYMALNA ROZDZIELCZOŚĆ WYŚWIETLACZA

Regulowany do 40,000.

### ŚLEDZENIE ZERA

Opcjonalne, On/Off

### ZAKRES POMIARÓW

$\pm(.1\% + .005\% / ^\circ\text{F})$  lub  $(.1\% + 0.009\% ^\circ\text{C})$  pełna skala  $\pm 1$  danych wyjściowych.

### WYKRYWANIE RUCHU

opcjonalne, On/Off

### DOKŁADNOŚĆ POMIARÓW

$(.005\% / ^\circ\text{F.})$  lub  $(0.009\% ^\circ\text{C})$  pełna skala  $\pm 1$  danych wyjściowych dla przetworników 0.5 mv/v

### STOPNIE OCHRONY URZĄDZENIA

IP65, IEC 529

### ALGORYTM WAŻENIA

4 wewnętrzne, opcjonalne filtry cyfrowe.  
(General (ogólne), Slow (wolno), Fast (szybko) i Lock-on)

### TRYB "HOLD"

Używany w przenośnych systemach do stabilizacji pomiaru podczas przenoszenia wagi.

### PAMIĘĆ NIEULOTNA (NON-VOLATILE MEMORY)

EEPROM dla równowagi.

### TEMPERATURY OPERACYJNE URZĄDZENIA

-29°C to 60°C      -20°F to 140°F

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS UŻYTKOWANIA



### Uwaga

#### Weryfikacja systemu przed włączeniem

Przed użyciem sytemu ważącego Digi Star należy przeprowadzić weryfikację systemu poprzez sprawdzenie wszystkich miejsc na wadze tym samym ciężarem.

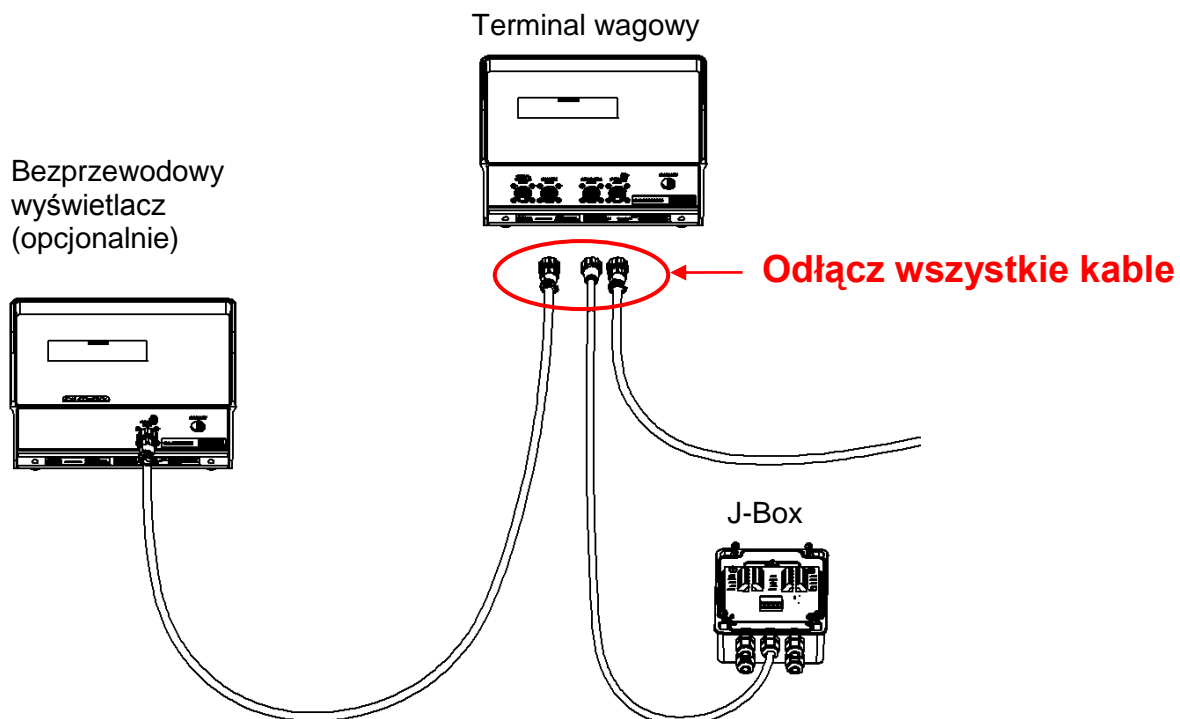
Digi-Star nie ponosi odpowiedzialności za odchylenia pomiaru, problemy techniczne systemu i usterki wynikające ze złego użytkowania, kalibracji i ustawień miernika.

#### Ładowanie i przyspawanie akumulatora

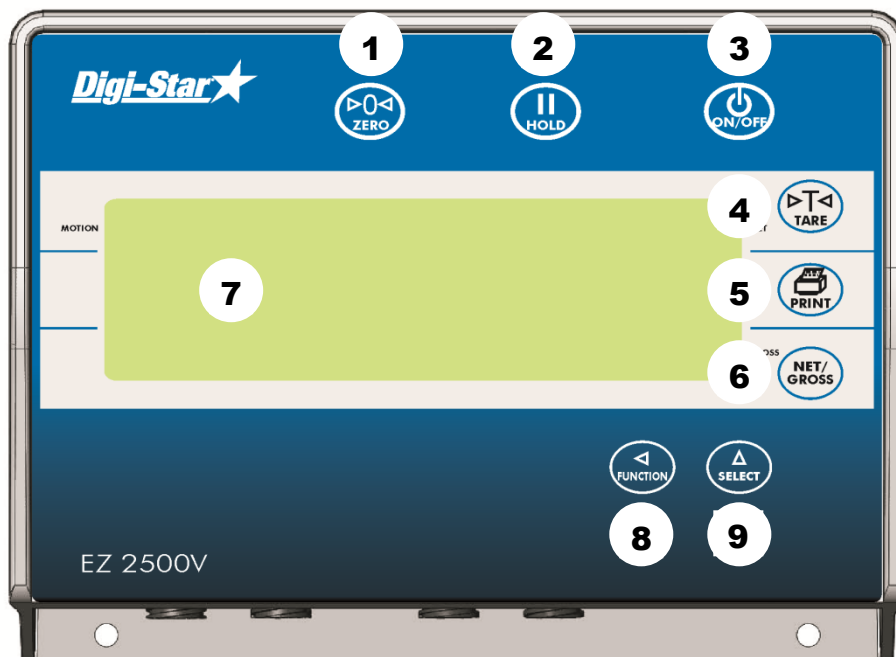
Podczas spawania części należy usunąć pręt ważący w celu uniknięcia uszkodzenia. Jeżeli jest to niemożliwe należy umieścić zacisk uziemiający jak najbliżej miejsca spawania w celu uniknięcia przepływu prądu przez pręt ważący. Digi Star nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe przyspawanie i ładowanie akumulatora.









#### Czyszczenie

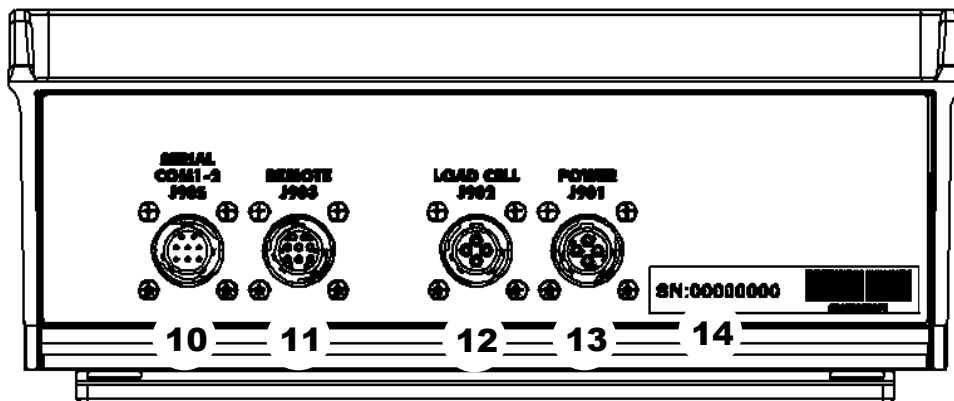
Nie używać bierzącej wody (urządzeń wysokiego ciśnienia, węży) do czyszczenia miernika.



## OPIS TERMINALA WAŻĄCEGO



1.  – naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyzerować terminal wagowy.
2.  – aby zatrzymać wyświetlaną wagę na wyświetlaczu podczas przesuwania maszyny.
3.  – aby włączyć/wyłączyć miernik należy użyć przycisków ON/OFF
4.  – służy do tymczasowego wyzerowania terminalu wagowego [tryb Net].
5.  – służy do zarejestrowania lub wydrukowania wyświetlanej wagi..
6.  – służy do przełączania się pomiędzy wagą netto a brutto.
7. Display – służy do wyświetlenia aktualnych wartości i ustawień.
8.  – służy do zatwierdzenia wykonania wybranego polecenia.
9.  – służy do wyświetlania dodatkowych poleceń.



10. Port seryjny/port drukarki – służy do komunikacji z komputerem oraz innymi urządzeniami cyfrowymi (opcjonalnie).
11. Port dla wyświetlacza zdalnego – służy do podłączania wyświetlacza zdalnego (opcjonalnie).
12. Port czujnika wagowego – służy do podłączania kabla J-Box.
13. Port zasilania – służy do podłączania kabla zasilającego.
14. Numer seryjny

>> Przejdź do strony 17, 18 oraz 19, aby zapoznać się z instrukcjami

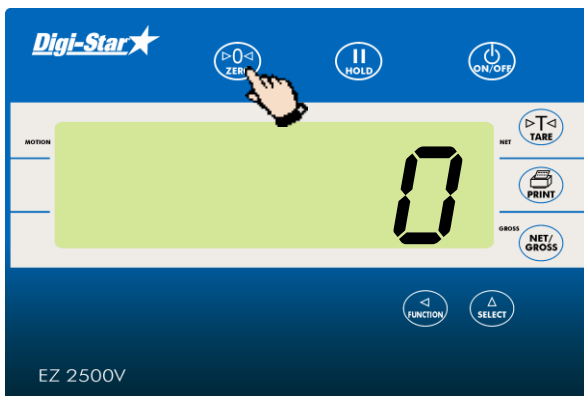
## OBSŁUGA

### Włączanie terminala wagowego



Naciśnij , aby włączyć terminal wagowy.



### Zerowanie terminalu wagowego




Naciśnij i przytrzymaj  przez 3 sekundy, aby ustawić terminal wagowy na zero.

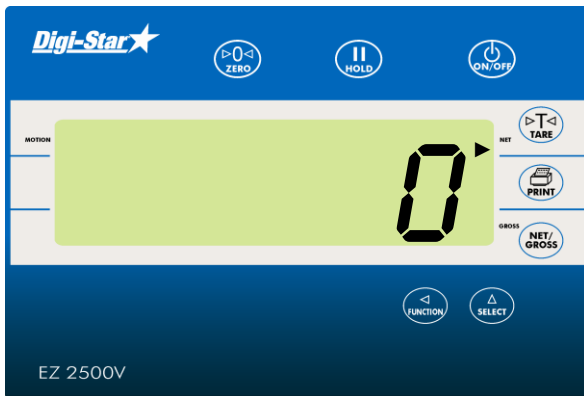
### Obciążanie wagi używając Tary oraz Netto/Brutto



Jeśli chcesz załadować większe ilości użyj , aby tymczasowo ustawić system na zero. Naciśnij , aby wyświetlić sumę wszystkich pojedynczych wag.

- Po załadowaniu pierwsze ilości produktu naciśnij , aby tymczasowo ustawić terminal wagowy na zero.

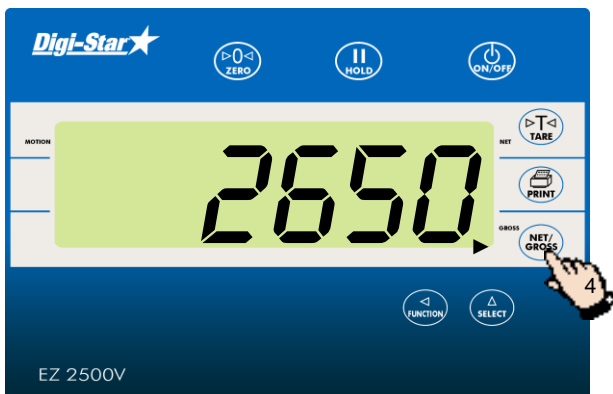




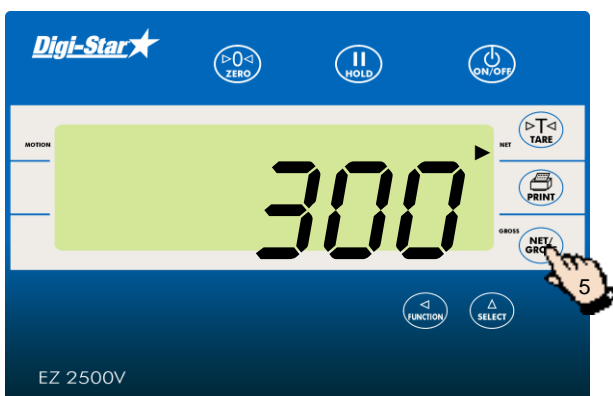
- Wyświetlona została wartość 0. U góry po prawej stronie wyświetlacza pojawi się migająca strzałka wskazująca w stronę NET (waga netto).



- Dodaj następny produkt do zważenia.

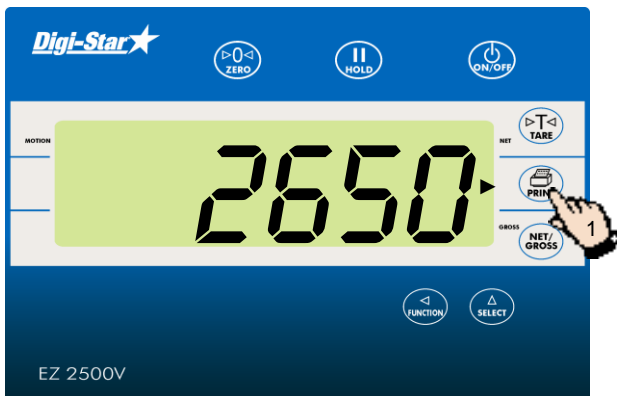


- Naciśnij **NET/GROSS**, aby wyświetlić sumę wag produktów już zważonych. W tym przykładzie:  $2350 \text{ kg} + 300 \text{ kg} = 2650 \text{ kg}$ . U góry po prawej stronie wyświetlacza pojawi się migająca strzałka wskazująca na GROSS (waga brutto).




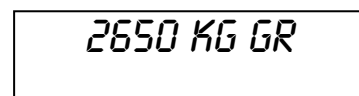
- Naciśnij ponownie **NET/GROSS**, aby powrócić do trybu netto. U góry po prawej stronie wyświetlacza pojawi się migająca strzałka wskazująca w stronę NET (waga netto).
- Aby dodać więcej produktów powtórz kroki od 1 do 5.

### Przycisk drukowania



UWAGA! Dodatkowy port seryjny (port drukarki) wymagany jest do drukowania.

1. Naciśnij  Terminal wagowy wyśle dane do drukarki lub komputera PC. Przykładowy wydruk pokazany jest poniżej:





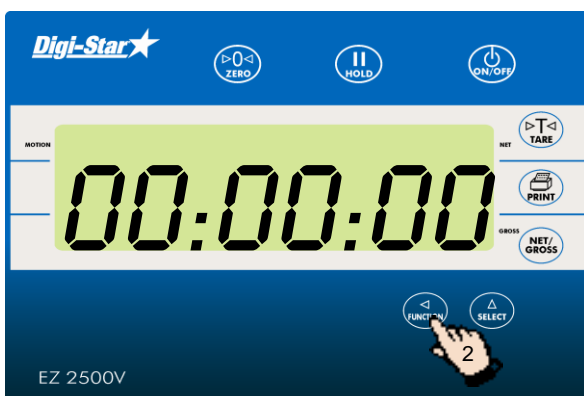
↑ Waga      ↑ Brutto (GR) lub netto (NET)

### Funkcja czasomierza







Funkcja czasomierza może być użyta do ustawienia czasu mieszania. Po skończeniu mieszania (po odliczeniu do zera) terminal wagowy wydaje z siebie głośny sygnał dźwiękowy.

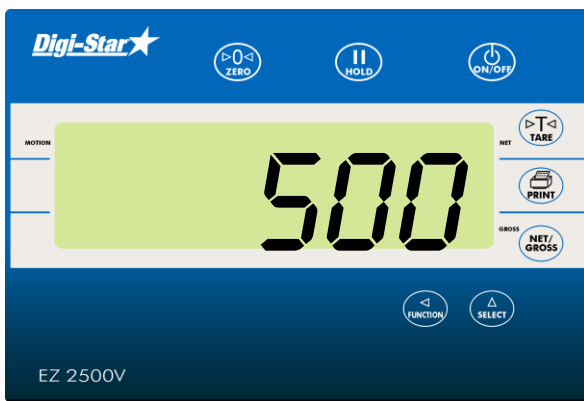
1. Naciskaj  do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis *TIMER*
2. Naciśnij  aby wyświetlić godziny, minuty oraz sekundy (gg:mm:ss).





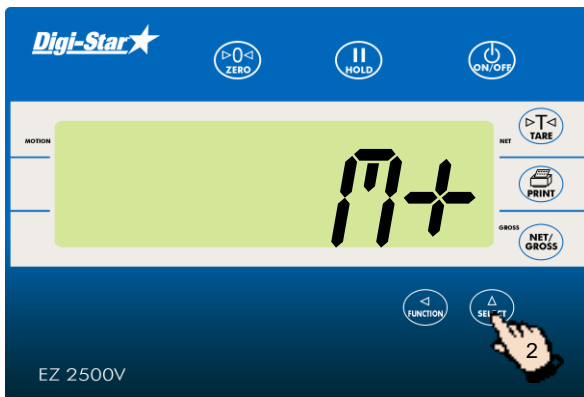
3. Użyj , aby przejść z jednej sekcji (godzin, minut lub sekund) do kolejnej. Wybrane cyfry zaczną migać.
4. Naciskając , wybierz żadaną liczbę.
5. Naciśnij , aby rozpocząć odliczanie.
6. Kiedy czasomierz skończy odliczanie do zera naciśnij , aby wyłączyć alarm.


### Korzystanie z funkcji M+, RM oraz CM

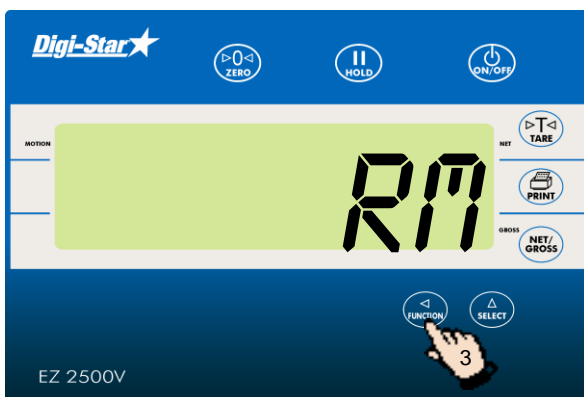



Skorzystaj z tych opcji, aby zważyć, np. tylko jedną oś ciężarówki lub przyczepy.

1. Ustaw pierwszy ładunek na platformie ważącej. Na przykład: 500 kg.



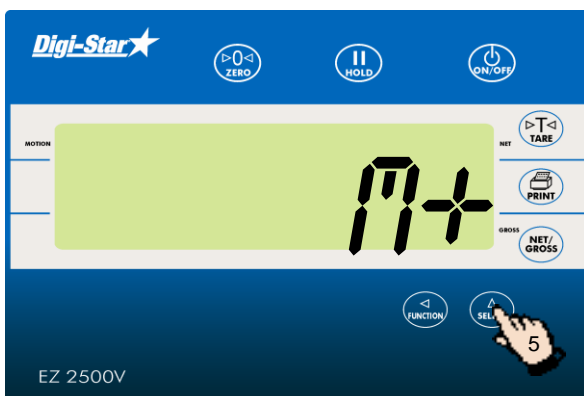
2. Naciskaj , do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis *M+*




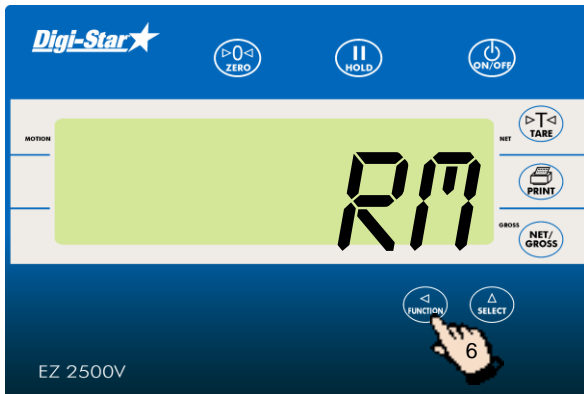
3. Naciśnij , *500 KG* oraz *RM* zostaną wyświetlone na krótki moment. 500 Kg zostanie zapisane w pamięci, a terminal wagowy powróci do trybu ważenia brutto.




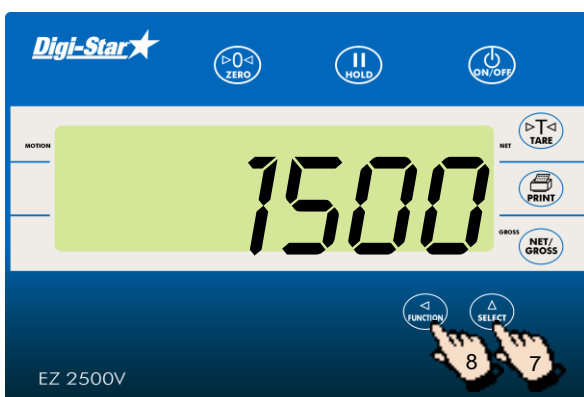
4. Ustaw kolejny ładunek na platformie ważącej. Na przykład: 1 000 kg.





5. Naciskaj  do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis M+.

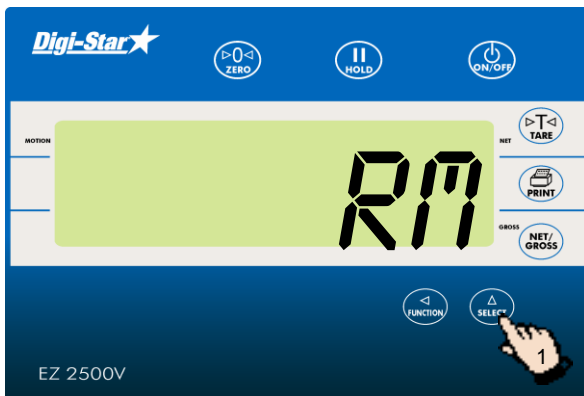


6. Naciśnij  Terminal wagowy doda 1000 kg do 500 kg zapisanych w pamięci. Na chwilę na wyświetlaczu pojawi się Rm, po czym terminal wagowy powróci do ważenia w trybie brutto.




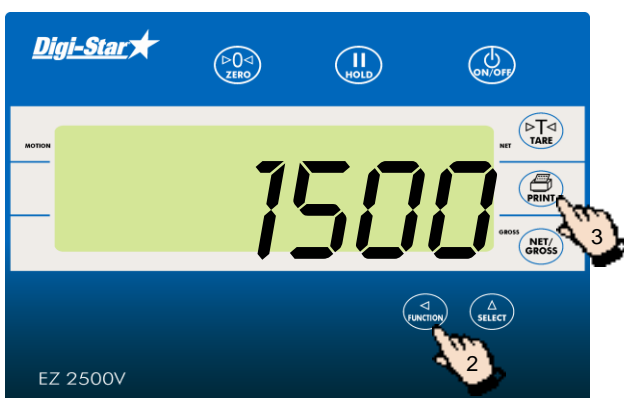
7. Naciskaj  do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis Rm.
8. Naciśnij .
9. Suma obydwu wag - 1500 kg - zostanie wyświetlona. Terminal wagowy pozostaje w trybie ważenia brutto.



## Drukowanie wagi zapisanej w pamięci



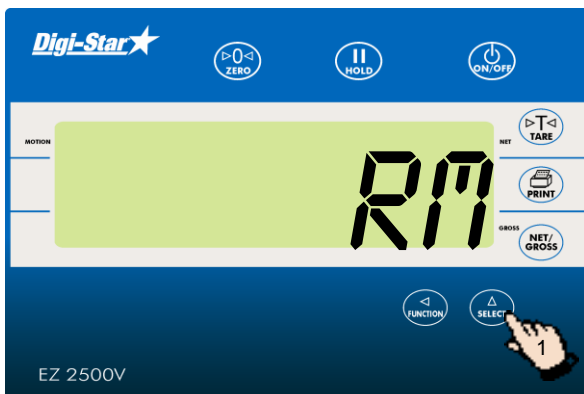
UWAGA! Opcjonalny port seryjny (port drukarki) wymagany jest do drukowania.


1. Naciskaj  do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis *RM*.

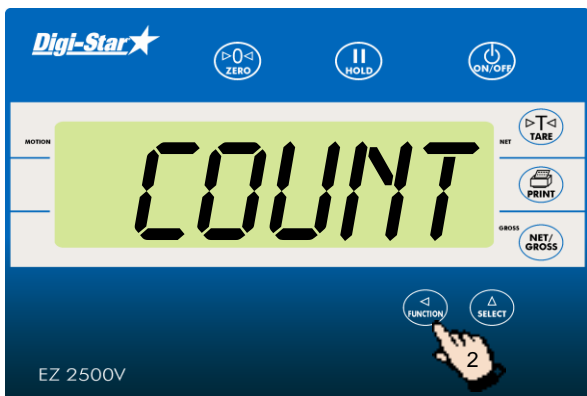



2. Naciśnij , aby wyświetlić wagę zapisaną w pamięci. Na przykład: 1 500 kg.
3. Naciśnij  w momencie, kiedy waga jest wyświetlana.

## Określanie wagi średniej



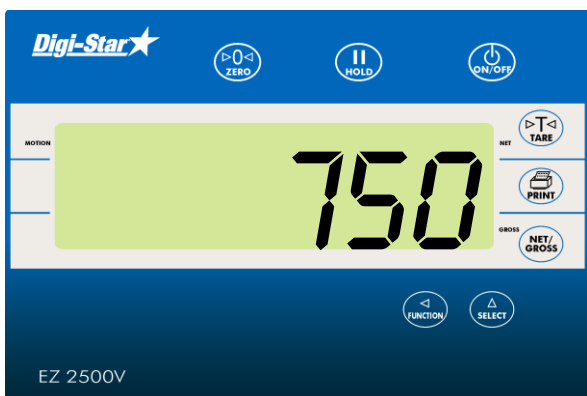
1. Naciskaj  do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis *RM*.



2. Dwa razy w ciągu trzech sekund naciśnij , aby wyznaczyć wagę średnią.
3. Na wyświetlaczu pojawi się napis *COUNT 2* wskazujący na to, że średnia wyciągana jest z dwóch pojedynczych wag. W tym przykładzie, terminal wagowy wyciąga średnią z wag 1000 kg oraz 500 kg.

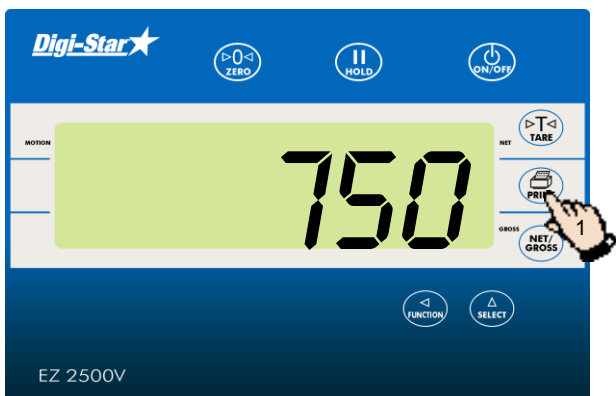



4. Na wyświetlaczu pojawi się *AVERAG* (średnia).



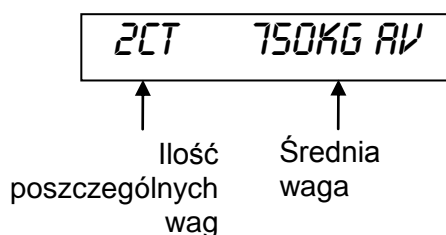
5. Wyświetlacz pokaże średnią wyciągniętą z obu wag. Po wyświetleniu wagi średniej, terminal wagowy powróci do ważenia w trybie brutto.

**Drukowanie wagi średniej**



1. Naciśnij  w momencie, kiedy waga średnia jest wyświetlana.

Przykładowy wydruk pokazany jest poniżej:






## INNE OPCJE

### Zatrzymywanie na dłuższy czas na wyświetlaczu aktualnej wagi

W trybie Hold (wstrzymania) wyświetlana waga zatrzymywana jest na wyświetlaczu podczas przemieszczania mieszalnika pasz

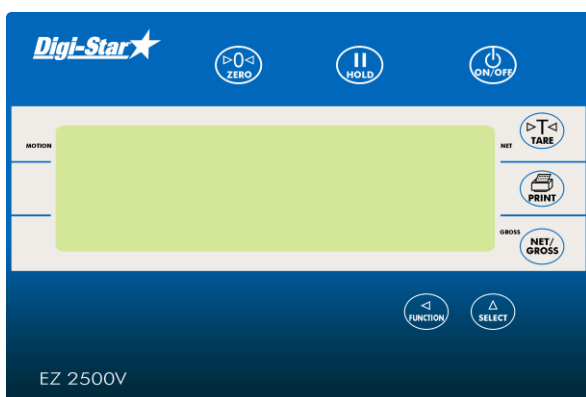


1. Naciśnij , aby zatrzymać wagę na wyświetlaczu.
2. Naciśnij , aby powrócić do zwykłego trybu ważenia.

Jeśli ładunek został umieszczony na wadze, podczas gdy terminal wagowy jest w trybie wstrzymania naciśnij , aby z niego wyjść.

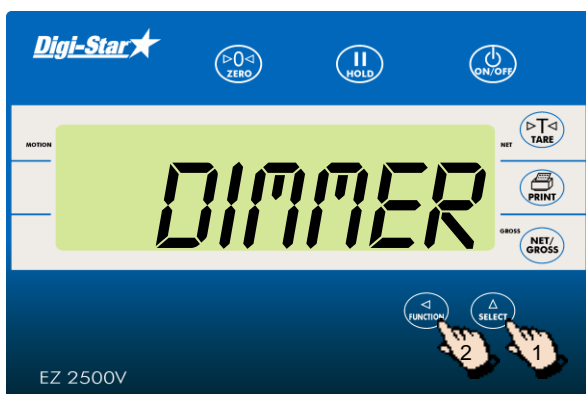
## DRUKOWANIE




Uwaga: Do drukowania danych wymagany jest port seryjny (opcjonalnie).



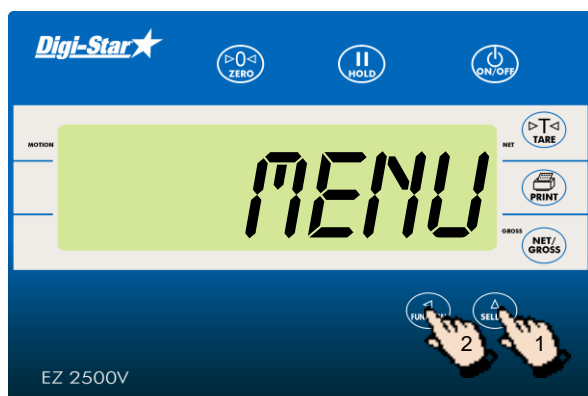
Należy odnieść się do: podręcznika technicznego D3648 na stronie [www.digi-star.com](http://www.digi-star.com)


### Jasność podświetlenia wyświetlacza



1. Naciskaj , do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się napis *DIMMER*.
2. Naciśnij , aby zmniejszyć jasność podświetlenia o 60%. Naciśnij ponownie , aby przywrócić maksymalną jasność.

## Opcje i przyciski wyboru



1. Naciśnij kilkakrotnie , aby wybrać następujące funkcje:

**Tmier:** Odlicza czas mieszania

**M+:** Dodawanie nowej wagi do całkowitej wagi zapisanej w pamięci.

**RM:** Wyświetlanie wagi zapisanej w pamięci


**CM:** Czyszczenie pamięci z zapisanych wag

**Dimmer:** Zmniejszanie jasności podświetlenia wyświetlacza

**Menu:** Wyświetlanie menu 1,2,3, 4 oraz kalibracji. Przejdź do strony 14 oraz 15.

**Setup:** Zmianie ustawień oraz numerów kalibracji. Zobacz na stronie 20.

**Help:** Wyjaśnienia do czego służy ostatnio naciśnięty przycisk.

2. Kiedy zostanie wybrana żądana funkcja, naciśnij , aby uruchomić daną funkcję.



## MENU 1-4 ORAZ KALIBRACJA

1. Naciśnij kilkakrotnie do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis *MENU*.
2. Naciśnij .
3. Kilkakrotnie naciśnij , aby wybrać menu 1,2,3,4 lub wykalibrować urządzenie.
4. Naciśnij , aby uzyskać dostęp do wybranego menu oraz wyświetlacz pierwsze z ustawień menu.
5. a) Naciśnij , aby przejść do kolejnych ustawień bez zastosowywania jakichkolwiek zmian lub,  
b) Naciśnij , aby wybrać żadaną opcję dla każdego z ustawień.
6. Naciśnij , aby zapisać edytowane ustawienia oraz wybrać kolejne ustawienie w menu.

Uwaga: Naciśnij i przytrzymaj . Następnie naciśnij , aby opuścić menu.

Ustawienia [wyświetlacz]	Nr dostępu	Funkcje [wyświetlacz] (pogrubione=domyślne)	Opis	
<b>MENU 1. PODSTAWOWE FUNKCJE WYSTĘPUJĄCE W WIĘKSZOŚCI TERMINALI</b>				
JĘZYK {LANGAG}	101	<b>Angielski</b> Holenderski Francuzki Niemiecki Włoski Portugalski Hiszpański Duński Węgierski Westa	[ENGLISH] [NEDERL] [FRANCS] [DEUTSH] [ITAL] [PORT] [ESPAÑ] [DANSK] [MAGYAR] [VESTA]	Ustawienia oraz komunikaty na wyświetlaczu będą pojawiały się w wybranym języku.
DISPLAY RATE {D RATE}	102	1,2,3,4	Szybkość odświeżeń wyświetlacza	
ŚLEDZENIE ZERA {ZTRACK}	104	ON/OFF	Jeżeli funkcja jest włączona (ON) pozwala na dokładny pomiar nawet gdy na wadze znajduje się śnieg, błoto lub inne zabrudzenia.	
METODA WAŻENIA {W MTHD}	105	1=General (ogólna), 2=Fast (szybka), 3=Slow (wolna), 4=Lock-On	Wybór metody pomiaru	
TERMINAL WAGOWY USTAWIENIA ID {SCALEID}	108	NEW EZ	Numer identyfikacyjny terminalu wagowego [numer mieszalnika pasz].	
1 NACIŚNIJ ZERO {I ZERO}	115	ON/OFF	Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ON wyzerowuje wagę.	

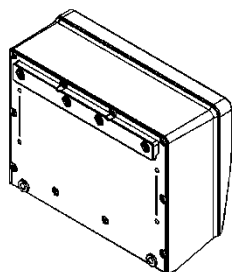
Ustawienia [wyświetlacz]	Nr dostępu	Funkcje [wyświetlacz] (pogrubione=domyślne)	Opis
<b>MENU 2. FUNKCJE CZASU, DRUKOWANIA, KOMUNIKACJI ORAZ WAŻENIA</b>			
AUTOMATYCZNE DRUKOWANIE TARY <i>{TAREXP}</i>	211	<b>ON/OFF</b>	Jeżeli funkcja jest włączona (ON) urządzenie automatycznie drukuje tary.
WYDRUK JEDNOLINIOWY <i>{IL PRT}</i>	212	<b>ON/OFF</b>	Jeżeli funkcja jest włączona (ON) wydruk ukazuje się w jednej linii.
AUTOMATYCZNY WYDRUK <i>{APRINT}</i>	214	<b>ON/OFF</b>	Jeżeli funkcja jest włączona (ON) po naciśnięciu przycisku urządzenie wydrukuje wyniki pomiaru.
PRINT FORMAT <i>{PRTFMT}</i>	216		Do wyboru format alternatywny i CSV
REMOTE <i>{REMOTE}</i>	218	<b>ON/OFF</b>	Jeżeli funkcja jest włączona (ON) to miernik komunikuje się z cab control (odczyt wagi w kabinie).
ZERO OUTPUT <i>{ZEROUT}</i>	219		Perform Zero/Balance for SCOREM #11 weight output and analog output (4-20mA)
NR TERMINALA WAGOWEGO <i>{SCL NO}</i>	231		Numer terminala wagowego komunikujący się z kontrolą kabinową.
WYŚWIETLACZ ZDALNY <i>{RMDISP}</i>	234		Typ wyświetlacza zdalnego.
<b>MENU 3. USTAWIENIA KALIBRACYJNE TERMINALA WAGOWEGO</b>			
WYŚWIETLANA JEDNOSTKA <i>{LB-KG}</i>	303	<b>LB/KG</b>	Wyświetlanie w lb lub kg.
CAPACITY <i>{CAP}</i>	303		Wprowadź maksymalną wagę dla pomiaru.
<b>MENU 4. PROGRAMOWANIE, POKWITOWANIA ORAZ FUNKCJE KASY</b>			
NIEDOSTĘPNE W EZ2500			
<b>KALIBRACJA</b>			
NUMER KONFIGURACJI <i>{SETUP}</i>	871		Jednostka wagi (1-4lbs lub 5-8 kg), wzrost (1-9), czułość (wyświetlacz odlicza od 1 do 9) oraz pojemność *1000 mogą zostać wprowadzone bezpośrednio za pomocą cyfr.

<b>Ustawienia [wyświetlacz]</b>	<b>Nr dostępu</b>	<b>Funkcje [wyświetlacz] (pogrubione=domyślne)</b>	<b>Opis</b>
NUMER KALIBRACJI [ <i>RL</i> ]	872		Wyświetla ilość na 0.04mV/V dla danych czujników wagowych.

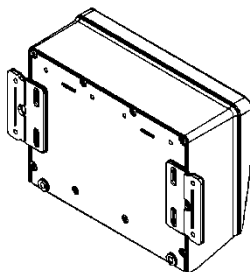
## INSTALACJA

### Montaż terminalu wagowego

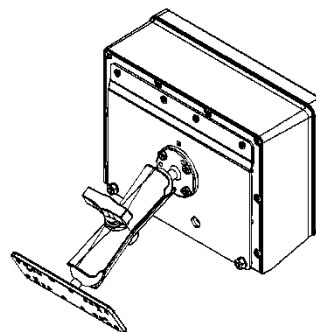
Montaż na listwie  
dołączonej do zestawu



Montaż na "skrzydełkach"  
dołączonych do zestawu



Montaż na ramieniu RAM  
opcjonalnie



Rycina 1: Montaż terminalu wagowego

Montaż na szynie (standardowy) oraz montaż na "skrzydełkach"; w zestawie.

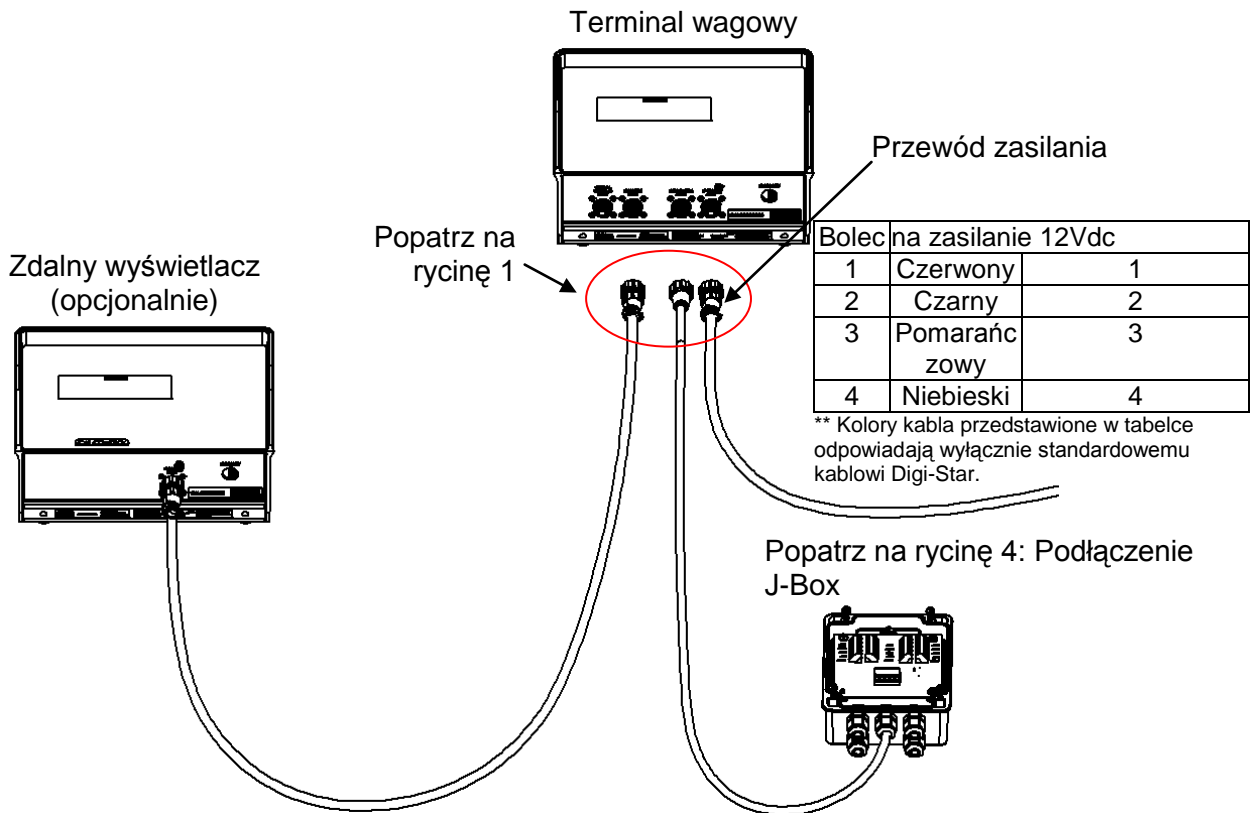
Montaż na ramieniu RAM (opcjonalnie); dostępny w zestawie montażowym RAM.

### Kierunek czujnika wagowego

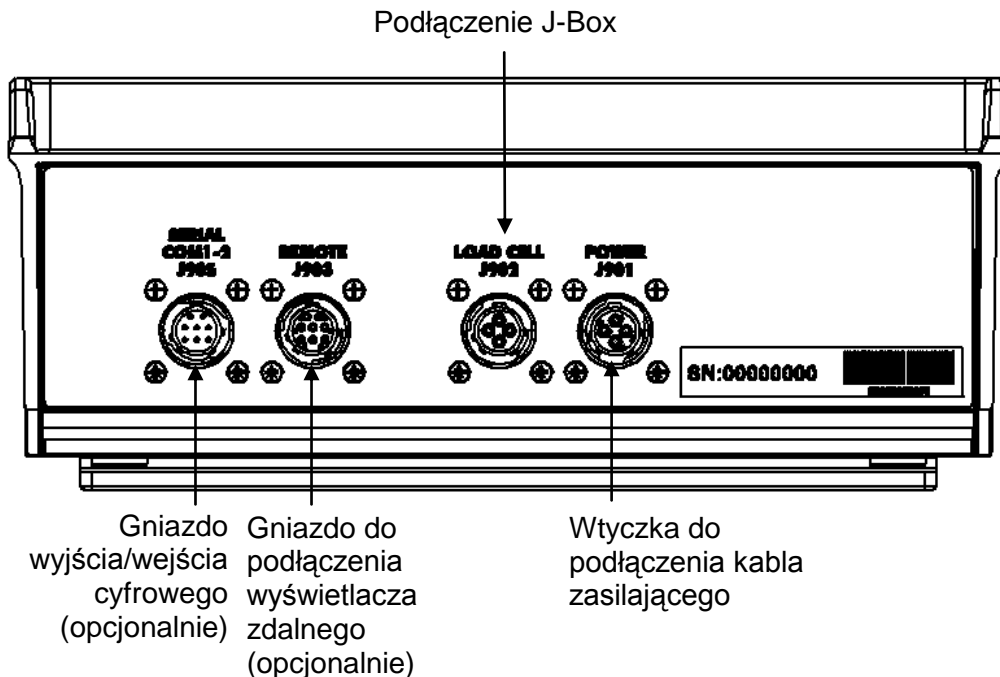


Zwróć uwagę na kierunek strzałki podczas instalacji czujnika wagowego.

**Podłączanie kabli**



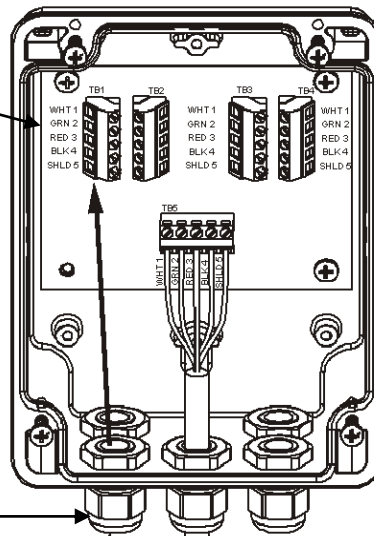
Rycina 2: Diagram podłączenia terminala wagowego



Rycina 3: Schemat podłączenia okablowania z tyłu urządzenia

### Podłączanie czujnika wagowego do J-Box

Gniazda na przewody wychodzące z ogniwa ważącego do terminali.



J-Box z podłączonymi 4 ogniwami.

Nakrętki zaciskowe

Przewód J-Box

Przewód ogniwa ważącego

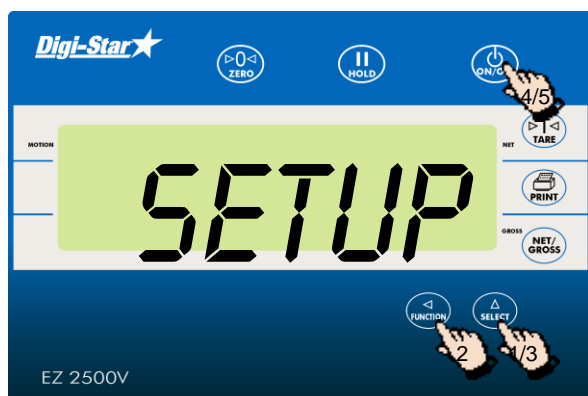
Kolory przewodów		
Bolec	Kolor	Opis
1	Czerwony	Wzbudzenie +
2	Zielony	Sygnal -
3	Biały	Sygnal +
4	Czarny	Wzbudzenie -
5	Przeźroczysty	Ekran









Podłącz do tylnego panelu terminala wagowego. Popatrz na rycinę 3.

Rycina4: Podłączenie J-Box

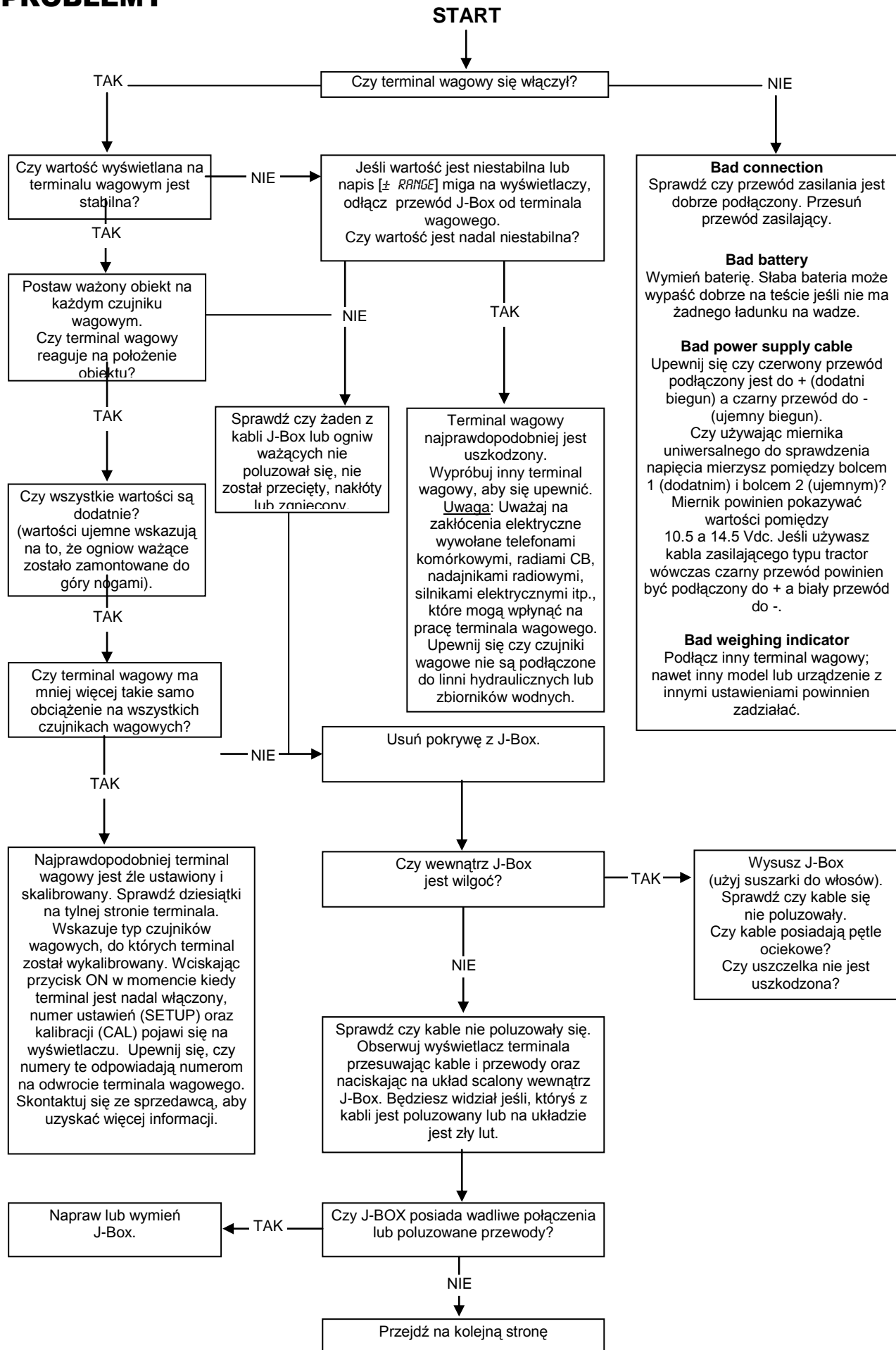
## Zmiana numerów ustawień oraz kalibracji

[*SETUP*] & [*CAL*]



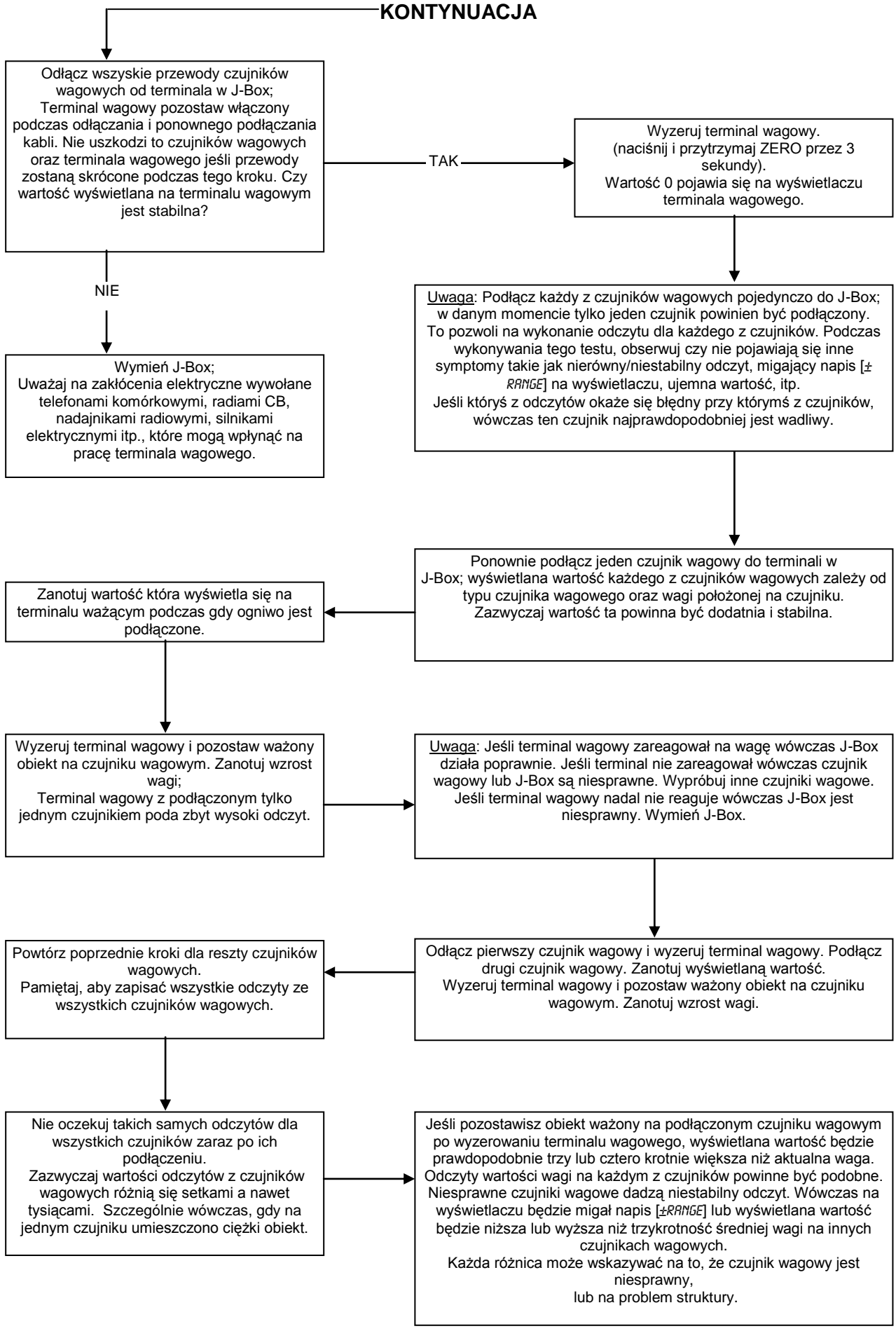
1. Naciśnij kilkakrotnie  do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis *SETUP*.
2. Naciśnij i przytrzymaj  przez 3 sekundy.
3. Zostanie wyświetlony sześciocyfrowy numer [*SETUP*]. Użyj , aby wybrać cyfrę, która ma być zmieniona. Naciśnij , aby zmienić cyfrę.
4. Naciśnij , aby zapisać numer ustawień. Na wyświetlaczu pojawi się numer kalibracji [*CAL*]. Użyj przycisków  oraz , aby zmienić numer kalibracji [*CAL*].
5. Naciśnij , aby zapisać numer kalibracji i powrócić do trybu ważenia brutto.

**PROBLEMY**





KONTYNUACJA



**ZAŁĄCZNIK A1: OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI EC**

Formularz Wytycznych Rady	2004/108/EEC
Nazwa Producenta	Digi-Star, LLC
Adres Producenta	W5527 State Hwy 106, Fort Atkinson, WI 53538
Nazwa Przedstawiciela w Europie	Digi-Star Europe B.V.
Adres Przedstawiciela w Europie	J.F. Kennedylaan 235, 5981 WX Panningen (NL)

---

Nazwa modelu EZ2500, RD2500

Zgodność z:

- EN 61326 - urządzenie elektryczne służące do pomiarów, kontroli oraz wykorzystywane w laboratoriach (zobacz Raport Numer C-1136 311072.)
- EN 55011 - urządzenia dla klasy B ISM stosowane w urządzeniach przemysłowych, badawczych oraz medycznych (zobacz Raport Numer C-1136 311072).

Rozpoczynający Nr seryjny: 1001  
Data Produkcji: 2012

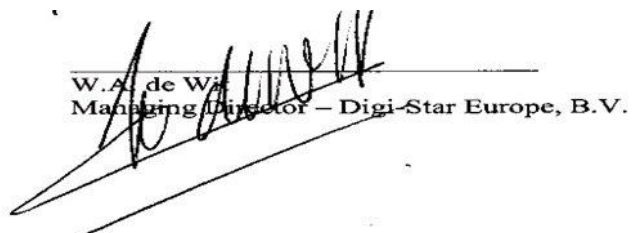
Niniejsze osoby podpisane poniżej zapewniają, że urządzenia określone powyżej jest zgodne z powyższymi Wytycznymi.

Producent

**Podpis**

Imię i Nazwisko: Doug Evenson  
Stanowisko: Director of Engineering  
Miejsce: Fort Atkinson, WI U.S.A.  
Data: 12 April 2012

Oficjalny reprezentant w Europie



W. A. de Wit  
Managing Director – Digi-Star Europe, B.V.

**Podpis**

Imię i Nazwisko: Wim de Wit  
Stanowisko: Managing Director  
Miejsce: Panningen, the Netherlands  
Data: 12 April 2012